



**TRAMONTINA**

PROGRAM | PROGRAMA

2011 | 2012



**TRAMONTINA**

# Tramontina: 1911-2011

O mundo mudou muito desde que a **Tramontina** fabricou seu primeiro canivete. Mas alguns valores continuam como naquela época: os almoços de família, a alegria de receber os amigos em casa, as comemorações do final de semana, a satisfação de encontrar pessoas especiais. Momentos assim são iguais há muito tempo. E, há pelo menos 100 anos, contam com a companhia da **Tramontina**.

A paixão pela casa, pelo novo, pelo design e pela tecnologia fez com que a **Tramontina** desenvolvesse mais de 17 mil produtos diferentes, tanto para consumidores como para profissionais em diferentes atividades. Mas o que fez a empresa conquistar o Brasil e outros 120 países foram valores cultivados desde o princípio: o respeito ao ser humano, o cuidado com o meio ambiente e a confiança mútua. Esses valores formam a base do relacionamento com colaboradores, fornecedores, clientes e consumidores da **Tramontina**.

Essa amizade, construída ao longo de um século, é o que nos permite entrar na casa das pessoas e compartilhar com elas o que existe de melhor: os bons momentos da vida.

The world has changed a lot since **Tramontina** manufactured its first penknife. But some values have stayed the same: family dinners, the joy of inviting friends over, weekend celebrations, the satisfaction of getting together with loved ones. These moments have stayed the same for a long time and for at least 100 years, they have counted on **Tramontina's** company.

Its passion for the home, for what is new, for design and technology have led **Tramontina** to develop more than 17,000 different products for consumers and professionals in a wide variety of activities. But what has truly led the company to win over Brazil and 120 other countries have been the values it has cultivated from the very beginning: respect for human beings, care for the environment and mutual trust. These values establish the foundation for **Tramontina's** relationship with employees, suppliers, customers and consumers.

This friendship, built over the course of the last century, is what has allowed us to enter people's homes and share the best moments of their lives with them.

El mundo cambió mucho desde que **Tramontina** fabricó su primera navaja. Pero algunos valores continúan como en aquella época: los almuerzos en familia, la alegría de recibir a los amigos en casa, las conmemoraciones de fin de semana, la satisfacción de encontrar a personas especiales. Momentos así son iguales hace mucho tiempo. Y, hace por lo menos 100 años, cuentan con la compañía de **Tramontina**.

La pasión por la casa, por lo nuevo, por el diseño y por la tecnología hizo que **Tramontina** desarrollase más de 17 mil productos diferentes, tanto para consumidores como para profesionales en diferentes actividades. Pero lo que hizo que la empresa conquistara Brasil y otros 120 países fueron valores cultivados desde el principio: el respeto al ser humano, el cuidado del medio ambiente y la confianza mutua. Esos valores forman la base de la relación con colaboradores, proveedores, clientes y consumidores de **Tramontina**.

Esa amistad construida a lo largo de un siglo es lo que nos permite entrar en la casa de las personas y compartir con ellas lo mejor que existe: los buenos momentos de la vida.

## Selo de Certificação Florestal

O SELO DE CERTIFICAÇÃO FLORESTAL - certificação do Conselho de Manejo Florestal [Forest Stewardship Council – FSC®] é conquistado pela Tramontina para itens que utilizam a madeira como base ou acessório - pois utiliza madeira que procede de floresta manejada de forma ecologicamente adequada, socialmente justa e economicamente viável.

Esta certificação é um dos resultados da preocupação ambiental e da responsabilidade social da Tramontina transformadas em ações.

## Forest Stewardship Council

The FOREST STEWARDSHIP COUNCIL, awarded by the FSC® [Forest Stewardship Council] to Tramontina, guarantees that the wood used as a base or as accessories come from forests that are managed in a manner that is ecologically sound, socially correct and economically feasible.

This certificate proves Tramontina's environmental concern and social responsibility.

## Consejo de Gestión Forestal

El CONSEJO DE GESTIÓN FORESTAL, concedido por el Consejo de Manejo Forestal [Forest Stewardship Council - FSC®], garantiza que las maderas utilizadas como base o accesorio en los productos Tramontina proceden de foresta manejada de forma ecológicamente adecuada, socialmente justa y económicamente viable.

Esta certificación comprueba la preocupación ambiental y la responsabilidad social de Tramontina.





Neste catálogo você vai apreciar os produtos da marca **Tramontina** feitos com madeiras nobres. São móveis que associam a alta qualidade e o design diferenciado ao manejo ambiental responsável.

In this catalog you will appreciate the **Tramontina** brand products manufactured using noble wood. This furniture associate high quality and a differentiated design with responsible environmental management.

En este catálogo usted va a apreciar productos de la marca **Tramontina** hechos con maderas nobles. Son muebles que asocian alta calidad y design diferenciado al manejo ambiental responsable.

**TRAMONTINA**



## Política de Preservação do Meio Ambiente

Consciente de que a manutenção das florestas é fundamental para a conservação do solo e a preservação da vida animal, para a renovação do ar e o equilíbrio dos mananciais de água e para o suprimento da madeira, como matéria-prima nobre, renovável e biodegradável, a Tramontina investe em projetos de florestas de produção.

A madeira é componente renovável e, em seu processo de decomposição, reintegra-se naturalmente ao meio ambiente. Estes aspectos a definem como matéria-prima ecologicamente muito desejável.

O manejo planejado das florestas, observando criteriosos parâmetros técnicos, contribui para controlar o clima, fixar o solo, evitar o assoreamento de rios, manter a fauna, filtrar poluentes e reduzir os riscos de aquecimento da Terra, entre outros benefícios.

## Projetos no Estado do Pará - Brasil

A unidade de Belém iniciou projetos em 1992. Hoje, cultiva e mantém 1.000.000 árvores de várias espécies nativas e exóticas da Amazônia em área de 1.500 hectares. Além disso, a indústria é abastecida por termelétrica própria, que utiliza como combustível os resíduos de madeira gerados no processo de fabricação.

Existem, na Amazônia Brasileira, grandes áreas que foram degradadas pelo uso inadequado do solo e que podem ser utilizadas para reflorestamento. O projeto de reflorestamento que a Tramontina desenvolve no Estado do Pará, no Município de Aurora do Pará, objetiva exatamente a recuperação dessas áreas degradadas pelo sistema de reflorestamento heterogêneo [Paricá, Cedro, Jatobá e outras espécies].

Neste sistema, bosques pouco produtivos ou florestas semi-devastadas são adensadas com espécies mais nobres. O plantio é feito em “linhas de enriquecimento” e também através do uso de pequenos espaços.

**PARA CADA M<sup>3</sup> DE MATÉRIA-PRIMA UTILIZADA NA  
FABRICAÇÃO DE PRODUTOS DE MADEIRA, TRAMONTINA  
BELÉM PLANTA 6 NOVAS ÁRVORES DE ESPÉCIES NOBRES.**

## Environmental Preservation Policy

Tramontina invests in production forests, as they are aware that it is fundamental to preserve forests, for the protection of the soil and wildlife, for the renewal of the air and balancing of the water tables and for the supply of wood, as a noble raw material, that is renewable and biodegradable.

Wood is a renewable component, and during its decomposition, it is naturally absorbed by the environment. This defines it as a very desirable ecological raw material. The planned management of forests, observing strict technical parameters, contributes to control the climate, establish the soil, avoid runoff into rivers, preserves the fauna, filters pollutants and reduces the risks of global warming, amongst other benefits.

## Projects in the State of Pará - Brazil

The Belém unit started projects in 1992. Presently, they cultivate and maintain 1.000.000 trees of several native and exotic Amazon species in an area of 1,500 hectares. The industry is powered by its own thermal-electric plant, that uses wood residues generated during the manufacturing process as fuel.

There are large areas in the Brazilian Amazon that were damaged by inadequate soil use, but these can be used for production forests. The production forest project that Tramontina is developing in the State of Pará, in the county of Aurora do Pará, has the objective of recovering exactly these damaged areas using a heterogeneous reforestation [Nittatree, Cedar, Senna and other species].

In this system, woods with low production or semi-destroyed forests are thickened with the more noble species. Planting is done in enrichment lines as well as using small spaces.

FOR EACH M<sup>3</sup> OF RAW MATERIAL USED TO MANUFACTURE WOOD PRODUCTS, TRAMONTINA BELÉM PLANTS 6 NOBLE SPECIES TREE SEEDLINGS.

## Política Preservación del Medio Ambiente

Consciente de que la manutención de las florestas es fundamental para la conservación del suelo y la preservación de la vida animal, para la renovación del aire y el equilibrio de los manantiales de agua y para o abastecimiento de la madera, como materia-prima noble, renovable y bio-degradable, Tramontina invierte en florestas de producción.

La madera é componente renovable y, en su proceso de descomposición, se reintegra naturalmente al medio ambiente. Estos aspectos a define como materia-prima ecológicamente muy deseable. El manejo planeado de las florestas, observando criteriosos parámetros técnicos, contribuye para controlar o clima, fijar el suelo, evitar la erosión de ríos, mantener la fauna, filtrar contaminantes y reducir los riesgos de calentamiento de la Tierra, entre otros beneficios.

## Proyectos en el Estado de Pará - Brasil

La unidad de Belén inició proyectos en 1992. Hoy, cultiva y mantiene 1.000.000 árboles de varias especies nativas y exóticas de la Amazona en área de 1.500 hectáreas. Además de eso, la industria es abastecida por termoeléctrica propia, que utiliza como combustible los residuos de madera generados en el proceso de fabricación.

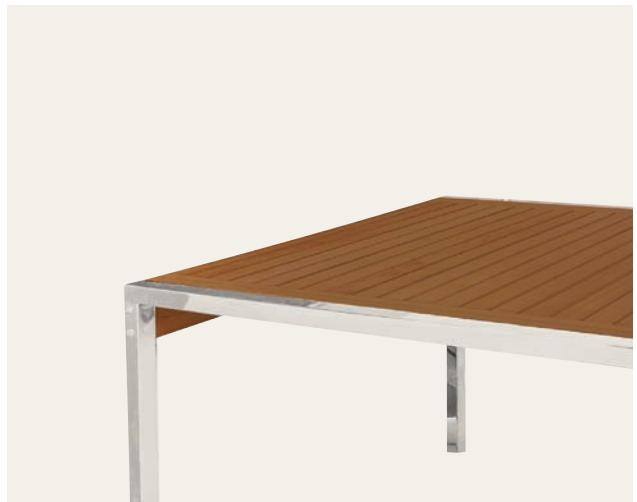
Existen, en el Amazona Brasileño, grandes áreas que fueron degradadas por el uso inadecuado del suelo y que pueden ser utilizadas para florestas de producción. O proyecto de florestas de producción que Tramontina desarrolla en el Estado de Pará, En el Municipio de Aurora do Pará, objetiva exactamente la recuperación de esas áreas degradadas por el sistema de reforestación heterogéneo [Paricá, Cedro, Jataíba y otras especies].

En este sistema, bosques poco productivos o florestas semi-devastadas son adensadas con especies más nobles. El plantío es hecho en líneas de enriquecimiento y también a través del uso de pequeños espacios.

PARA CADA M<sup>3</sup> DE MATÉRIA-PRIMA UTILIZADA EN LA FABRICACIÓN DE PRODUCTOS DE MADERA, TRAMONTINA BELÉM PLANTA 6 MUDAS DE ÁRBOLES DE ESPECIES NOBLES.

# Móveis em Madeira

Wood Furniture | Muebles en Madera



# Índice

## Index

### Bel Plus

Produtos diferenciados e com personalidade, fazendo de cada jardim um ambiente de classe.

Differentiated products with personality and distinction, turning every garden into a class environment.

Distintos productos con personalidad y distinción, haciendo de cada jardín un ambiente de clase.

Garden 12

Garden Inox 22

Garden Flex 26

Garden Fitt 34

### Bel Basic

Produtos em madeira nobre, dobráveis e altamente resistentes. Ideais para todos ambientes.

Products manufactured with noble wood, folding and highly resistant. Ideal for all environments.

Productos con madera noble , plegables y altamente resistentes. Ideal para todos los ambientes.

Beer 40

Pliê 42

### Bel Empresarial

Linha composta por mesas e cadeiras em madeira Tauari, com acabamento em tabaco e verniz.

Comprises tables and chairs with noble Tauari wood, with tobacco and varnish finish.

Compuesta por mesa y sillas con madera noble Tauari, con acabado tabaco y barniz.

Empresarial 45

**TRAMONTINA**



# Bel Plus

Utilizando Jatobá, madeira nobre, a coleção de móveis Bel Plus têm design elaborado, produtos com elementos curvados que garantem anatomia, conforto e elegância aos ambientes. Fazem parte de Bel Plus quatro linhas:

- **Garden**
- **Garden Inox**
- **Garden Flex**
- **Garden Fitt**

Uma gama de produtos, **desde mesas e cadeiras a espreguiçadeiras e carrinhos de servir.**

Making use of Jatobá, a hardwood, the Bel Plus furniture collection is well-designed, including products with curved elements that provide ergonomics, comfort and elegance.

There are four lines in the Bel Plus collection:

- **Garden**
- **Garden Inox**
- **Garden Flex**
- **Garden Fitt**

A wide range of products, **from tables and chairs to chaises and serving carts.**

Utilizando Jatobá, madera noble, la colección de muebles Bel Plus tiene diseño elaborado, productos con elementos curvados que le dan anatomía, comodidad y elegancia a los ambientes.

Forman parte de Bel Plus cuatro líneas:

- **Garden**
- **Garden Inox**
- **Garden Flex**
- **Garden Fitt**

Una gama de productos, **desde mesas y sillas hasta tumbonas y carritos para servir.**

# Bel Plus

## Garden



### 01 | Garden

**10660/072** 530x490x920 mm | 20.8x19.3x36.2 inches  
**10660/076** 530x490x920 mm | 20.8x19.3x36.2 inches

#### Cadeira fixa

Fixed chair | Silla fija

### 02 | Garden

**10664/072** 650x640x1120 mm | 25.5x25.2x44 inches  
**10664/076** 650x640x1120 mm | 25.5x25.2x44 inches

#### Poltrona regulável

Adjustable armchair | Sillón regulable

### 03 | Garden

**10662/072** 630x495x920 mm | 24.8x19.4x36.2 inches  
**10662/076** 630x495x920 mm | 24.8x19.4x36.2 inches

#### Poltrona fixa

Fixed armchair | Sillón fijo

### 04 | Garden

**10661/072** 875x630x1120 mm | 34.4x24.8x44 inches  
**10661/076** 875x630x1120 mm | 34.4x24.8x44 inches

#### Poltrona de Balanço

Rocking armchair | Sillón de balance

### 05 | Garden

**10696/072** 1380/1980x1380x750 mm | 54.3/77.9x54.3x29.5 inches  
**10696/076** 1380/1980x1380x750 mm | 54.3/77.9x54.3x29.5 inches

#### Mesa Circular com extensão

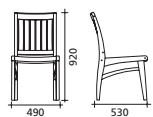
Round table with extension

Mesa circular con prolongación

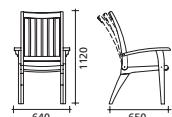




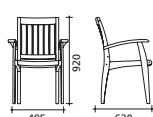
01



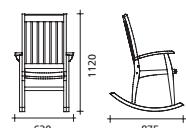
02



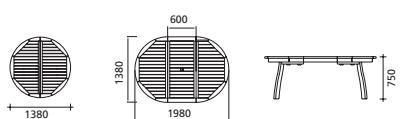
03



04



05



072 Natural

076 Eco Blindage

# Bel Plus

## Garden



### 06 | Garden

**10692/072** 1866/2466x960x750 mm | 97/73.4x37.7x29.5 inches  
**10692/076** 1866/2466x960x750 mm | 97/73.4x37.7x29.5 inches

### Mesa Retangular com extensão

Rectangular table with extension  
Mesa rectangular con prolongación

### 07 | Garden

**10690/072** 1380/1980x1380x750 mm | 54.3/77.9x54.3x29.5 inches  
**10690/076** 1380/1980x1380x750 mm | 54.3/77.9x54.3x29.5 inches

### Mesa Quadrada com extensão

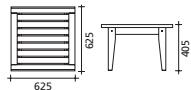
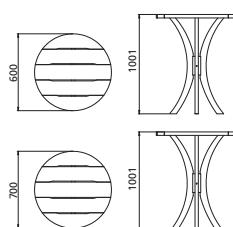
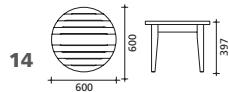
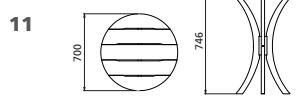
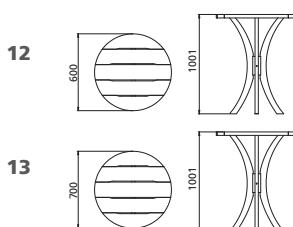
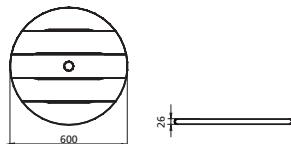
Square table with extension  
Mesa cuadrada con prolongación

### 08 | Garden

**10698/072** 1380/1980x1380x750 mm | 54.3/77.9x54.3x29.5 inches  
**10698/076** 1380/1980x1380x750 mm | 54.3/77.9x54.3x29.5 inches

### Mesa Octagonal com extensão

Octagonal table with extension  
Mesa octagonal con prolongación



**072** Natural  
**076** Eco Blindage

#### 09 | Garden

**10682/072** 600x600x26 mm | 23.6x23.6x1.02 inches  
**10682/076** 600x600x26 mm | 23.6x23.6x1.02 inches

#### Painel Giratório

Lazy susan | Painel giratorio

#### 10 | Garden

**10842/072** 600x600x746 mm | 23.6x23.6x29.3 inches  
**10842/076** 600x600x746 mm | 23.6x23.6x29.3 inches

#### Mesa Baixa Redonda. 600 mm.

Low round table | Mesa baja redonda

#### 11 | Garden

**10843/072** 700x700x746 mm | 27.5x27.5x29.3 inches  
**10843/076** 700x700x746 mm | 27.5x27.5x29.3 inches

#### Mesa Baixa Redonda. 700 mm.

Low round table | Mesa baja redonda

#### 12 | Garden

**10844/072** 600x600x1001 mm | 23.6x23.6x39.4 inches  
**10844/076** 600x600x1001 mm | 23.6x23.6x39.4 inches

#### Mesa Alta Redonda. 600 mm.

High round table | Mesa alta redonda

#### 13 | Garden

**10845/072** 700x700x1001 mm | 27.5x27.5x39.4 inches  
**10845/076** 700x700x1001 mm | 27.5x27.5x39.4 inches

#### Mesa Alta Redonda. 700 mm.

High round table | Mesa alta redonda

#### 14 | Garden

**10699/072** 625x625x405 mm | 24.6x24.6x15.9 inches  
**10699/076** 625x625x405 mm | 24.6x24.6x15.9 inches

#### Mesa de Centro Quadrada

Square center table | Mesa de centro cuadrada

#### 15 | Garden

**10697/072** 600x600x397 mm | 23.6x23.6x15.6 inches  
**10697/076** 600x600x397 mm | 23.6x23.6x15.6 inches

#### Mesa de Centro Redonda

Round center table | Mesa de centro circular

# Bel Plus

## Garden



**16 |** Garden

**10670/072** 1740x655x890 mm | 68.5x25.7x35 inches

**10670/076** 1740x655x890 mm | 68.5x25.7x35 inches

**Chaise Longue**

5 posições | 5 positions | 5 positions

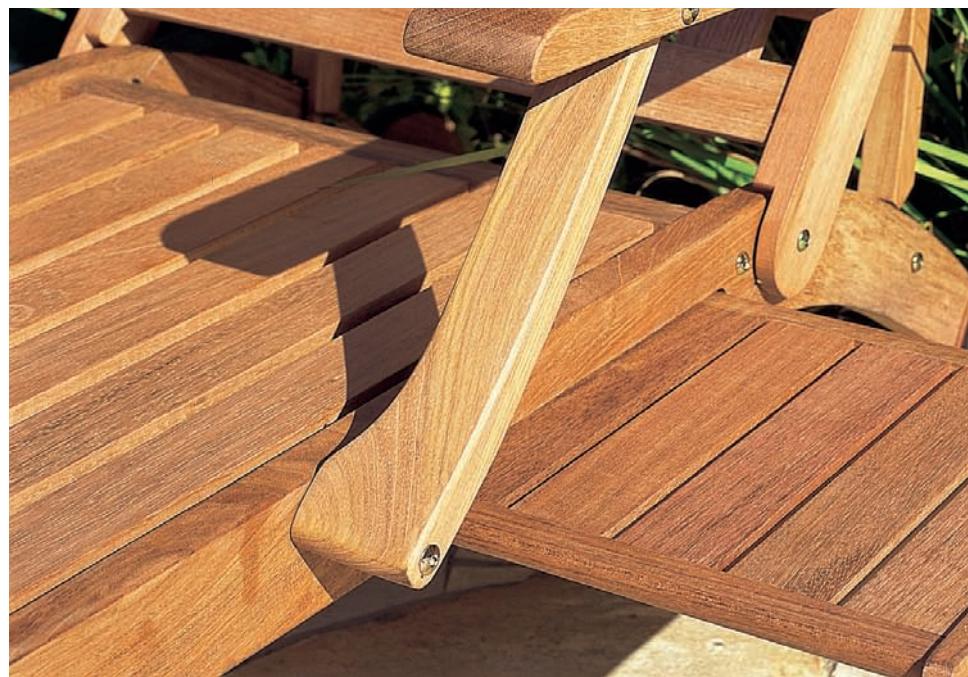
**17 |** Garden

**10672/072** 1500x640x970 mm | 59x25.19x38.18 inches

**10672/076** 1500x640x970 mm | 59x25.19x38.18 inches

**Chaise Longue**

4 posições | 4 positions | 4 positions





**072** Natural  
**076** Eco Blindage

# Bel Plus

## Garden



### 18 | Garden

**10668/072** 1495x495x920 mm | 58.8x19.4x36.8 inches

**10668/076** 1495x495x920 mm | 58.8x19.4x36.8 inches

### Banco. 1500 mm

Bench | Banco

### 19 | Garden

**10800/072** 1880x545x920 mm | 74x21.4x36.2 inches

**10800/076** 1880x545x920 mm | 74x21.4x36.2 inches

### Banco. 1800 mm

Bench | Banco

### 20 | Garden

**10808/572** 1400x655x865 mm | 55x25.7x34 inches

**10808/576** 1400x655x865 mm | 55x25.7x34 inches

### Sofá

Bench | Banco

### 21 | Garden

**10809/572** 604x655x875 mm | 23.7x25.7x34.4 inches

**10809/576** 604x655x875 mm | 23.7x25.7x34.4 inches

### Poltrona fixa

Fixed armchair | Sillón fijo

### 22 | Garden

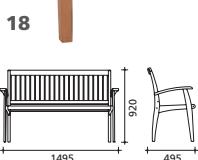
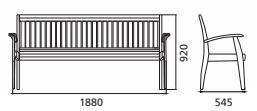
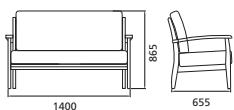
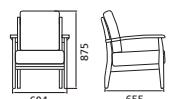
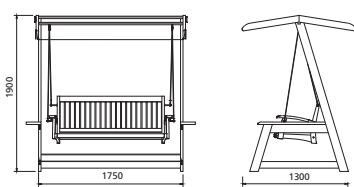
**10801/072** 1750x1300x1900 mm | 68.8x51.1x74.8 inches

**10801/076** 1750x1300x1900 mm | 68.8x51.1x74.8 inches

### Banco de Balanço

Swing bench | Banco de balance



**19****20****21****22**

**072** Natural  
**076** Eco Blindage

# Bel Plus

## Garden

### 23 | Garden

**10802/072** 420x400x1200 mm | 16.5x15.7x47.2 inches  
**10802/076** 420x400x1200 mm | 16.5x15.7x47.2 inches

### Banco fixo alto com encosto

High stool with back | Banco fijo alto con respaldo

### 24 | Garden

**10803/072** 624x624x1000 mm | 24.5x24.5x39.3 inches  
**10803/076** 624x624x1000 mm | 24.5x24.5x39.3 inches

### Mesa Quadrada alta

High square table | Mesa cuadrada alta

### 25 | Garden

**10700/072** 429x423x429 mm | 16.8x16.6x16.8 inches  
**10700/076** 429x423x429 mm | 16.8x16.6x16.8 inches

### Cachepô. 429 mm

### 26 | Garden

**10718/072** 533x423x533 mm | 20.9x16.6x20.9 inches  
**10718/076** 533x423x533 mm | 20.9x16.6x20.9 inches

### Cachepô. 533 mm

### 27 | Garden

**10719/072** 637x423x637 mm | 25x16.6x25 inches  
**10719/076** 637x423x637 mm | 25x16.6x25 inches

### Cachepô. 637 mm

### 28 | Garden

**10195/072** 760x514x850 mm | 29.9x20.2x33.4 inches  
**10195/076** 760x514x850 mm | 29.9x20.2x33.4 inches

### Carro Apoio

Trolley | Carro de apoyo

### 29 | Garden

**10695/072** 2056x2000x769 mm | 80.9x78.7x30.2 inches  
**10695/076** 2056x2000x769 mm | 80.9x78.7x30.2 inches

### Mesa Redonda para Picnic

Round picnic table | Mesa para picnic redonda





1200  
420  
400



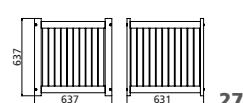
624  
1000



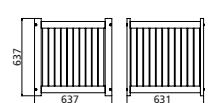
429  
423



514  
760  
850



533  
527



637  
631



2000  
2056  
769

**072** Natural  
**076** Eco Blindage

# Bel Plus

## Garden Inox



**30 |** Garden Inox

**10959/372** 617x617x380 mm | 24.3x24.3x14.9 inches  
**10959/376** 617x617x380 mm | 24.3x24.3x14.9 inches

**Mesa de Centro com aço inox**

Stainless steel center table  
Mesa de centro en acero inoxidable

**31 |** Garden Inox

**10961/372** 2015x720x800 mm | 79.3x28.3x31.5 inches  
**10961/376** 1915x790x110 mm | 75.3x31.1x4.3 inches

**Espreguiçadeira com aço inox**

Stainless steel lounger chair | Reposera en acero inoxidable



31



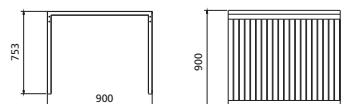
A marca da  
gestão florestal  
responsável

# Bel Plus

## Garden Inox



32



### 32 | Garden Inox

**10964/372** 900x900x753 mm | 35.4x35.4x29.6 inches  
**10964/376** 900x900x753 mm | 35.4x35.4x29.6 inches

#### Mesa Quadrada com aço inox

Square table | Mesa cuadrada

### 33 | Garden Inox

**10957/372** 1575x900x750 mm | 62.0x3.4x29.5 inches  
**10957/376** 1575x900x750 mm | 62.0x3.4x29.5 inches

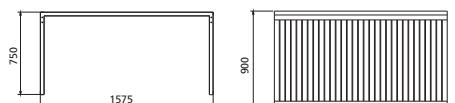
#### Mesa Retangular com aço inox

Stainless steel rectangular table

Mesa rectangular en acero inoxidable



33



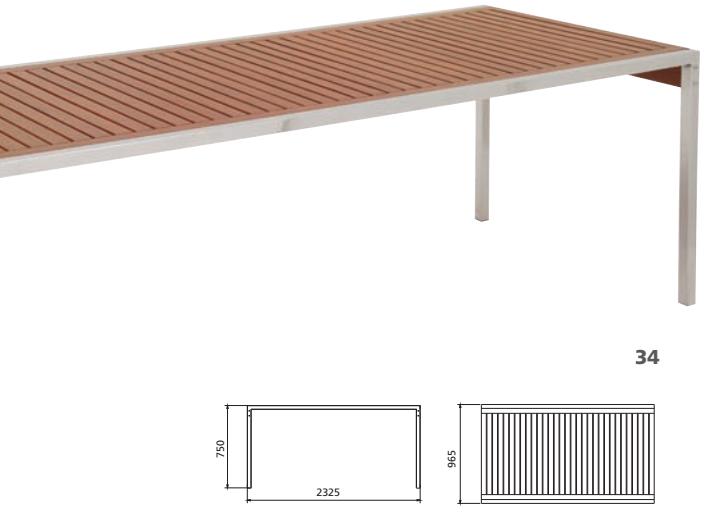
### 34 | Garden Inox

**10965/372** 2325x965x750 mm | 91.5x38.0x29.5 inches  
**10965/376** 2325x965x750 mm | 91.5x38.0x29.5 inches

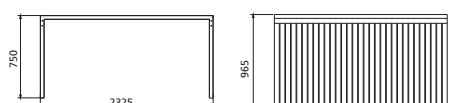
#### Mesa Retangular com aço inox

Stainless steel rectangular table

Mesa rectangular en acero inoxidable



34



### 35 | Garden Inox

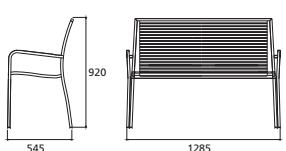
**10956/372** 540x545x920 mm | 21.2x21.4x36.2 inches

**10956/376** 540x545x920 mm | 21.2x21.4x36.2 inches

#### Poltrona Fixa. Empilhável com aço inox

Stackable stainless steel armchair

Sillón fijo apilable en acero inoxidable



A marca da  
gestão florestal  
responsável

# Bel Plus

## Garden Flex



### 40 | Garden Flex

**10612/072** 1200x458x930 mm | 19.2x18x36.6 inches  
**10612/076** 490x458x930 mm | 19.2x18x36.6 inches

### Cadeira Dobrável Nice

Nice folding chair | Silla plegable Nice

### 41 | Garden Flex

**10618/072** 510x500x920 mm | 20x19.6x36.2 inches  
**10618/076** 510x500x920 mm | 20x19.6x36.2 inches

### Poltrona Dobrável Nice

Nice folding armchair | Sillón plegable Nice

### 42 | Garden Flex

**10693/072** 904x904x750 mm | 35.5x35.5x29.5 inches  
**10693/076** 904x904x750 mm | 35.5x35.5x29.5 inches

### Mesa Quadrada

Square table | Mesa cuadrada

### 43 | Garden Flex

**10678/072** 1820x785x800 mm | 71.6x30.9x31.4 inches  
**10678/076** 1820x785x800 mm | 71.6x30.9x31.4 inches

### Flex Chaise Longue





# Bel Plus

## Garden Flex

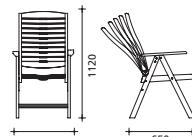
### 44 | Garden Flex

**10666/072** 650x620x1120 mm | 25.5x24.4x44 inches  
**10666/076** 650x620x1120 mm | 25.5x24.4x44 inches

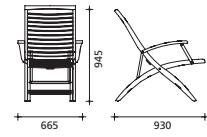
#### Poltrona Dobrável LG

LG folding armchair | Sillón plegable LG

44



45



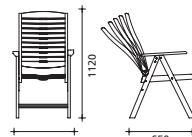
### 45 | Garden Flex

**10679/072** 930x665x945 mm | 36.6x26.1x37 inches  
**10679/076** 930x665x945 mm | 36.6x26.1x37 inches

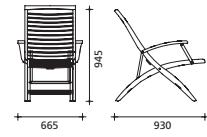
#### Poltrona Relax

Relax armchair | Sillón relax

46



45



### 46 | Garden Flex

**10677/072** 550x550x900 mm | 21.6x21.6x35.4 inches  
**10677/076** 550x550x900 mm | 21.6x21.6x35.4 inches

#### Poltrona Dobrável com Trava de Segurança

Folding armchair with security lock

Sillón plegable con traba de protección

46



47



### 47 | Garden Flex

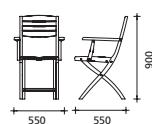
**10667/072** 550x420x900 mm | 21.6x16.5x35.4 inches  
**10667/076** 550x420x900 mm | 21.6x16.5x35.4 inches

#### Cadeira Dobrável com Trava de Segurança

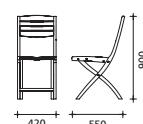
Folding chair with security lock

Silla plegable con traba de protección

46



47



### 48 | Garden Flex

**10681/072** 570x500x915 mm | 22.4x19.6x36 inches  
**10681/076** 570x500x915 mm | 22.4x19.6x36 inches

#### Cadeira fixa

Fixed chair | Silla fija

48



49



### 49 | Garden Flex

**10683/072** 570x615x915 mm | 22.4x24.2x36 inches  
**10683/076** 570x615x915 mm | 22.4x24.2x36 inches

#### Poltrona

Armchair | Sillón

### 50 | Garden Flex

**10706/072** 1215x500x483 mm | 47.8x19.6x19 inches  
**10706/076** 1215x500x483 mm | 47.8x19.6x19 inches

#### Banco

Bench | Banco

### 51 | Garden Flex

**10688/072** 1200x1200x750 mm | 47.2x47.2x29.5 inches  
**10688/076** 1200x1200x750 mm | 47.2x47.2x29.5 inches

#### Mesa Redonda

Round table | Mesa redonda

48



49



### 52 | Garden Flex

**10805/072** 2111/2611x1004x712 mm | 83.1/ 102.7x39.5x28 inches  
**10805/076** 2111/2611x1004x712 mm | 83.1/ 102.7x39.5x28 inches

#### Mesa Retangular com Extensão.

#### Sistema Butterfly.

Rectangular table with extension and butterfly system

Mesa rectangular con prolongación y sistema butterfly

### 53 | Garden Flex

**10694/072** 1200x1200x750 mm | 47.2x47.2x29.5 inches  
**10694/076** 1200x1200x750 mm | 47.2x47.2x29.5 inches

#### Mesa Redonda. 1200 mm.

Round table | Mesa redonda

### 54 | Garden Flex

**10804/072** 1500x1500x750 mm | 59x59x29.5 inches  
**10804/076** 1500x1500x750 mm | 59x59x29.5 inches

#### Mesa Redonda. 1500 mm.

Round table | Mesa redonda



**\*Extensão sistema Butterfly.**  
Butterfly system extension.  
Prolongación sistema Butterfly.



50



52\*



55\*



56\*



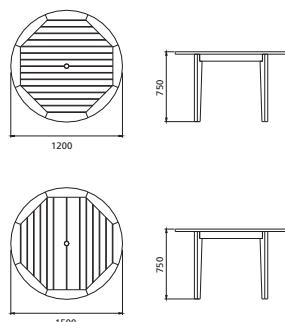
57



51



53



54

**55 | Garden Flex**

**10709/072** 1500/2000x1050x750 mm | 59/78.7x37.3x29.5 inches  
**10709/076** 1500/2000x1050x750 mm | 59/78.7x37.3x29.5 inches

**Mesa Oval com Extensão. Sistema Butterfly.**

Oval table with extension and butterfly system  
Mesa oval con prolongación y sistema butterfly

**56 | Garden Flex**

**10708/072** 1500x948x750 mm | 59x37.3x29.5 inches  
**10708/076** 1500x948x750 mm | 59x37.3x29.5 inches

**Mesa Retangular com Extensão.****Sistema Butterfly.**

Rectangular table with extension and butterfly system  
Mesa rectangular con prolongación y sistema butterfly

**57 | Garden Flex**

**10710/072** 970x550x386 mm | 38.1x21.6x15.1 inches  
**10710/076** 970x550x386 mm | 38.1x21.6x15.1 inches

**Mesa de Centro**

Center table | Mesa de centro

072 Natural

076 Eco Blindage

# Bel Plus

## Garden Flex

**58 |** Garden Flex

**10671/072** 1200x480x450 mm | 47.2x18.9x17.7 inches

**10671/076** 1200x480x450 mm | 47.2x18.9x17.7 inches

### Banco sem encosto

Bench without back | Banco sin respaldo

**59 |** Garden Flex

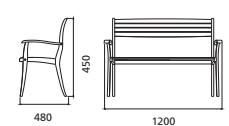
**10676/072** 1200x480x450 mm | 47.2x18.9x17.7 inches

**10676/076** 1200x480x450 mm | 47.2x18.9x17.7 inches

### Banco com encosto

Bench with back | Banco con respaldo





072	Natural
076	Eco Blindage

# Bel Plus

## Garden Flex



### 60 | Garden Flex

10713/072 1820x785x800 mm | 71.6x30.9x31.5 inches

10713/076 1820x785x800 mm | 71.6x30.9x31.5 inches

### Chaise Longue

### 61 | Garden Flex

10714/072 668x634x1090 mm | 26.3x24.9x43 inches

10714/076 668x634x1090 mm | 26.3x24.9x43 inches

### Poltrona Dobrável. 5 posições.

Sling 5 positions folding armchair

Sillón plegable con 5 posiciones

### 62 | Garden Flex

10717/072 920x667x948 mm | 36.2x26.2x37.3 inches

10717/076 920x667x948 mm | 36.2x26.2x37.3 inches

### Poltrona Relax

Relax armchair | Sillón relax

### 63 | Garden Flex

10716/072 550x550x900 mm | 21.6x21.6x35.4 inches

10716/076 550x550x900 mm | 21.6x21.6x35.4 inches

### Poltrona Dobrável

Sling folding armchair | Sillón plegable

### 64 | Garden Flex

10715/072 550x422x900 mm | 21.6x16.6x35.4 inches

10715/076 550x422x900 mm | 21.6x16.6x35.4 inches

### Cadeira Dobrável

Sling folding chair | Silla plegable





**Tela Batyline removível e lavável.**  
Removable and washable batyline fabric.  
Tela Batyline removable y lavable.



<b>072</b>	Natural
<b>076</b>	Eco Blindage

# Bel Plus

## Garden Fitt

### 65 | Garden Fitt

**10851/072** 2035x779x317 mm | 80.1x30.6x12.4 inches

**10851/076** 2035x779x317 mm | 80.1x30.6x12.4 inches

### Chaise Longue

### 66 | Garden Fitt

**10850/072** 1325x560x913 mm | 52.1x22x35.9 inches

**10850/076** 1325x560x913 mm | 52.1x22x35.9 inches

### Banco com encosto

Bench with back | Banco con respaldo

### 67 | Garden Fitt

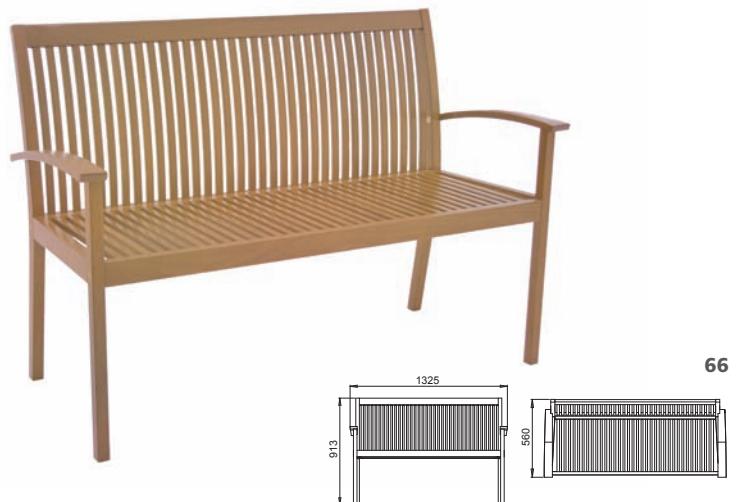
**10849/072** 1540x860x750 mm | 60.6x33.8x29.5 inches

**10849/076** 1540x860x750 mm | 60.6x33.8x29.5 inches

### Mesa de Centro Retangular

Rectangular Table | Mesa Rectangular





**072** Natural

**076** Eco Blindage

# Bel Plus

## Garden Fitt

### 68 | Garden Fitt

**10853/072** 1070x640x380 mm | 42.1x25.19x14.9 inches  
**10853/076** 1070x640x380 mm | 42.1x2.19x14.9 inches

#### Mesa de Centro Retangular

Rectangular Table | Mesa Rectangular

### 69 | Garden Fitt

**10854/072** 1196x440x450 mm | 47x17.3x17.7 inches  
**10854/076** 1196x440x450 mm | 47x17.3x17.7 inches

#### Banco sem encosto

Bench without back | Banco sin respaldo

### 70 | Garden Fitt

**10834/072** 860x860x750 mm | 33.8x33.8x29.5 inches  
**10834/076** 860x860x750 mm | 33.8x33.8x29.5 inches

#### Mesa de Centro Quadrada

Square table | Mesa cuadrada

### 71 | Garden Fitt

**10835/072** 1120x750 mm | 44x29.5 inches  
**10835/076** 1120x750 mm | 44x29.5 inches

#### Mesa Redonda

Round table | Mesa redonda

### 72 | Garden Fitt

**10852/072** 640x640x380 mm | 25.1x25.1x14.9 inches  
**10852/076** 640x640x380 mm | 25.1x25.1x14.9 inches

#### Mesa de Centro Quadrada

Square table | Mesa cuadrada

### 73 | Garden Fitt

**10832/072** 900x517x455 mm | 35.4x20.3x17.9 inches  
**10832/076** 900x517x455 mm | 35.4x20.3x17.9 inches

#### Cadeira fixa montável

Self assembly Fixed Chair | Silla fija armable

### 74 | Garden Fitt

**10833/072** 922x571x453 mm | 36.3x22.5x17.8 inches  
**10833/076** 922x571x453 mm | 36.3x22.5x17.8 inches

#### Cadeira fixa montável

Self assembly Fixed Chair | Silla fija armable

### 75 | Garden Fitt

**10855/072** 922x571x453 mm | 36.2x22.4x17.8 inches  
**10855/076** 922x571x453 mm | 36.2x22.4x17.8 inches

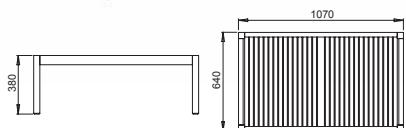
#### Cadeira Dobrável

Foldable Chair | Silla Plegable

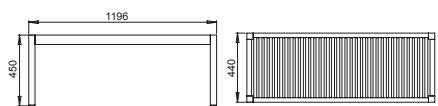




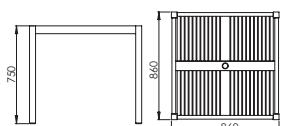
68



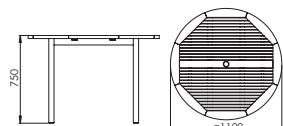
69



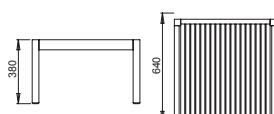
70



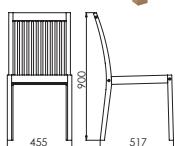
71



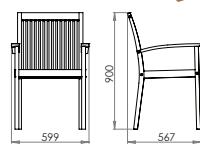
72



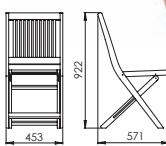
73



74



75



072 Natural

076 Eco Blindage



# Móveis Bel Plus

## Tipos de Acabamento



### ACABAMENTO NATURAL

Ideal quando se quer valorizar a madeira sem acabamentos, priorizando o envelhecimento natural da mesma; este tipo de acabamento enobrece o ambiente. Recomenda-se o uso em locais de menor agressividade. Quando submetido a fortes intempéries, estando a madeira menos protegida, o móvel requer manutenção mais freqüente; neste caso recomenda-se utilizar algum tipo de protetor de madeira, como óleo vegetal ou Eco Blingage. Porém, nestes tipos de ambiente, o móvel pode apresentar rachaduras, ressecamento e mudança de cor.

### ACABAMENTO ECO BLINGAGE

Ideal para ambientes com forte agressividade e baixa umidade do ar. **Ecologicamente Correto** por excluir conteúdos nocivos a saúde. Utiliza produtos a **Base D'água**. Impregnante para madeira, com ação inseticida e fungicida, repelente à água e com filtro solar. Com **Elevada Elasticidade**, o produto agrupa durabilidade e proteção ao móvel penetrando na madeira e realçando os veios - sem formar filme. Com o passar do tempo será necessário reaplicar o produto.

### ACABAMENTO VERNIZ

É recomendado para ambientes protegidos, uma vez que o verniz forma um filme na superfície do móvel. O verniz é um protetor de madeira que realça sua tonalidade, concedendo brilho e um toque mais liso ao produto. Quando os móveis são utilizados em ambientes expostos a sol e chuva, os mesmos podem apresentar ressecamento e manchas no verniz.

## Uso e Manutenção

### Madeira com Eco Blingage.

Aspecto avermelhado levemente brilhoso, textura macia e opaca, cor escura.



### Madeira tratada com Óleo de Linhaça Tramontina.

Textura macia, cor escura, tom marrom-avermelhado.



### Madeira lixada.

Aspecto semelhante ao novo, textura macia, cor clara, tom marrom natural.



### Madeira sem tratamento.

Aspecto envelhecido, textura áspera, cor escura, tom acinzentado.



### 1. TIPOS DE MADEIRA

**Jatobá** - madeira de alta densidade, possui cor marrom avermelhada e é bastante indicada para móveis de jardim, pela resistência às intempéries. Acabamento polido natural, verniz ou Eco Blingage.

**Tauari** - possui cor branca amarelada e densidade leve a média, não sendo recomendada para uso em áreas desprotegidas. É utilizada em alguns modelos da linha dobrável, com acabamento envernizado.

### 2. UTILIZAÇÃO

**Bel Plus** - ideais para todo tipo de ambiente, podem ser usadas em espaços externos, sob intempéries. Em climas mais agressivos, o móvel irá requerer manutenção mais constante.

**Bel Basic** e Beer- ideal para ambientes protegidos, como varandas, áreas cobertas ou resguardadas por guarda-sol, pode ser utilizada em ambientes externos quando observados os cuidados necessários para sua manutenção [limpar e guardar após o uso]. Os móveis em Tauari devem ser usados exclusivamente em locais abrigados.

### 3. VARIAÇÕES DE ACABAMENTOS

Como a madeira é um material natural, a contínua exposição às variações climáticas e à poluição pode provocar modificações em sua cor e textura. Isto não afeta a resistência mecânica do móvel, sua qualidade ou sua vida útil. Observando cuidados específicos de manutenção e limpeza, é possível escolher a aparência que o móvel irá adquirir, ao longo do tempo:

**Madeira com Eco Blingage ou tratada com Óleo de Linhaça Tramontina** - cor escura, tom avermelhado levemente brilhoso, textura macia e opaca.

**Madeira lixada** - aspecto semelhante ao novo, textura macia, cor clara, tom marrom natural.

**Madeira sem tratamento** - aspecto envelhecido, textura áspera, cor escura, tom acinzentado. Em ambientes com baixa umidade do ar, a madeira pode apresentar pequenas rachaduras. Para sua prevenção e tratamento, deve ser aplicado óleo vegetal ou Eco Blingage.

### 4. PROCEDIMENTOS PARA MANUTENÇÃO

**Limpeza** - eventual sujeira acumulada na madeira se infiltra em seus poros, fazendo escurecer sua cor. Por isso, o móvel deve ser mantido sempre limpo, sendo recomendado lavá-lo com detergente neutro, esponja e água em abundância.

**Aperto dos parafusos** - mesmo em peças com pouco uso, todos os parafusos devem ser apertados periodicamente. O aperto não deve ser excessivo.

**Retomada de aparência** - semelhante à nova em peças sob intempéries - o móvel deve ser lavado e deixado à sombra, para secar. Após seco, deve ser polido com lixa fina e receber aplicação de óleo vegetal ou Eco Blingage.

### 5. RESINA DA MADEIRA JATOBÁ

A madeira jatobá possui resina de coloração avermelhada bastante forte. Quando a madeira seca naturalmente, após chuva, a resina pode ser liberada. Este processo natural acontece com pouca freqüência. No entanto, deve ser evitada a utilização de móveis de jatobá em pisos muito claros e porosos. Caso o móvel seja destinado a ambientes nestas condições, ele deve ser lavado com bastante água, 2 ou 3 vezes, em dias alternados, secando naturalmente em local não propenso a manchas. Esta operação elimina as sobras de resina nas fibras da madeira.

## GARDEN FURNITURE FINISHES

**Natural Finish** - ideal when you are looking for an unfinished look, where the natural aging of the wood is most important; this type of finish ennobles the environment. Recommended for use in less aggressive environments. When exposed to severe weather, the furniture requires more frequent maintenance, since the wood is less protected. In this case, we recommend using some kind of wood protector, such as vegetable oil or Eco Blindage. However, in such environments, the furniture may show cracking, dryness and change its color.

**Eco Blindage Finish** - Perfect for areas of high air aggressiveness and low humidity. Ecologically correct owing to the absence of toxic contents. Made of water-based products. Wood impregnant; insecticide and fungicide action; water repellent. Contains sunscreen. The product is highly elastic, adding durability and protection to furniture by penetrating wood and bringing out its grain without creating a film. It may be necessary to reapply the product after some time has elapsed.

### Warranty 3 years.

**Varnish Finish** - recommended for protected environments, as the varnish forms a film on the surface of the furniture. The varnish is a wood protector that enhances the tone and provides a shiny look and smooth texture to the product. If the furniture is exposed to sun and rain, it may dry out and the varnish may become Eco Blindage.

## GARDEN FURNITURE USE AND MAINTENANCE

### 1. TYPES OF WOOD

**Jatoba** - wood with high density, reddish brown color and well suited for garden furniture as it is very weather resistant. Finishes are natural polish, varnish or Eco Blindage.

**Tauari** - has a yellowish white color and light to medium density, not being recommended for use in unprotected areas. It is used for some models in the folding line, with a varnish finish.

### 2. USAGE

**Bel Plus** - ideal for any setting, as they may be used outdoors, exposed to the weather. In more aggressive climates, the furniture will need more maintenance.

**Bel Basic** - ideal for protected settings, such as verandas, covered areas or protected by a sunshade, and can be used in outdoor settings if the recommended maintenance is performed [cleaning and storing after use]. The furniture made with Tauari wood must only be used in sheltered areas.

### 3. DIFFERENT FINISHES

Since wood is a natural material, the continued exposure to climate variations and pollution can change their color and texture. This does not affect the mechanical strength of the furniture, its quality or life. If specific maintenance and cleaning steps are taken, it is possible to choose the look the furniture will have along time:

**Wood with Eco Blindage or treated with Tramontina Vegetable Oil** - dark color, reddish-brown shade, soft texture.

**Sanded Wood** - similar to new appearance, soft texture, light color, natural brown shade.

**Untreated Wood** - aged appearance, rough texture, dark color, gray shade. In places with low air humidity, the wood may develop small cracks. To prevent and treat this condition, apply vegetable oil or Eco Blindage.

### 4. MAINTENANCE PROCEDURES

**Cleaning** - eventually accumulated dirt works its way into the pores, darkening the wood. Therefore furniture must always be kept clean by washing with neutral detergent, sponge and plenty of water.

**Tightening of screws** - All the screws should be tightened periodically, even for furniture with little use. Do not over-tighten.

**Recovering a similar to new appearance for furniture that stays in the weather** - the furniture must be washed and placed in a shaded place to dry. After drying, it must be polished with fine sandpaper and then be treated with vegetable oil or Eco Blindage.

### 5. JATOBA WOOD RESIN

The jatoba wood has a strong reddish colored resin. When the wood dries naturally, after rain, this resin may be released. This natural process is not frequent. However, jatoba wood furniture should be avoided where the floors are light colored and porous. In case the furniture is to be used under these conditions, it should be washed with plenty of water, 2 or 3 times, on alternate days, drying naturally in a place that will not Eco Blindage. This operation will eliminate the leftover resins in the wood fibers.

## TIPOS DE ACABADO DE LOS MUEBLES GARDEN

**Acabado Natural** - ideal para quien valoriza la madera sin terminaciones dando prioridad al envejecimiento natural de la misma. Este Acabado ennoblee el ambiente. Se recomienda el uso en locales de menor agresividad. Cuando sometido a fuertes intemperie estando la madera menos protegida, el mueble requiere manutención más frecuente, en este caso se recomienda utilizar algún tipo de protector de madera, como aceite vegetal o Eco Blindage. Pero en estos tipos de ambiente el mueble puede presentar rajaduras, resecamiento de la madera y mudanza de color.

**Acabado Eco Blindaje** - Ideal para ambientes con fuerte agresividad y baja humedad del aire. Ecológicamente Correcto por excluir contenidos nocivos a la salud. Utiliza productos a Base De agua. Se impregna a la madera, con acero insecticida y fungicida, repelente a agua y con filtro solar. Con Elevada Elasticidad, el producto agrega durabilidad y protección al móvil penetrando a la madera y realzando los canales - sin formar película. Con el paso del tiempo será necesario reaplicar el producto. Garantía 3 años.

**Acabado Barniz** - es recomendado para ambientes protegidos ya que el barniz forma una película en la superficie del mueble. El barniz es un protector de madera que realza su tonalidad, concediendo brillo y un toque más liso al producto. Cuando los muebles son utilizados en ambientes expuestos al sol y a la lluvia, los mismos pueden presentar resecamiento y manchas en el barniz.

## USO Y MANTENIMIENTO DE LOS MUEBLES GARDEN

### 1. TIPOS DE MADERA

**Jatobá** - madera de alta densidad, posee color marrón rojizo y es bastante indicada para muebles de jardín, por su resistencia a la intemperie. Terminación pulida natural, barniz o Eco Blindage.

**Tauari** - posee color blanco amarillento y densidad de baja a mediana y no es recomendada para uso en áreas desprotegidas. Se usa en algunos modelos de la línea plegable, con terminación barnizada.

### 2. UTILIZACIÓN

**Bel Plus** - ideales para todo tipo de ambiente, se pueden usar en espacios externos, a la intemperie. En climas más agresivos, el mueble requerirá un mantenimiento más constante.

**Bel Basic** - ideal para ambientes protegidos, como terrazas, áreas cubiertas o resguardadas por sombrilla, se puede usar en ambientes externos cuando se observan los cuidados necesarios para su mantenimiento [limpiar y guardar tras el uso]. Los muebles en Tauari se deben usar exclusivamente en lugares cerrados.

### 3. VARIACIONES DE TERMINACIONES

Como la madera es un material natural, la continua exposición a las variaciones climáticas y a la polución puede provocar modificaciones en su color y textura. Esto no afecta la resistencia mecánica del mueble, su calidad o su vida útil. Observando los cuidados específicos de mantenimiento y limpieza, es posible elegir la apariencia que el mueble adquirirá a lo largo del tiempo:

**Madera con Eco Blindage o tratada con Aceite Vegetal Tramontina** - color oscuro, tono marrón rojizo, textura suave.

**Madera lijada** - aspecto semejante al nuevo, textura suave, color claro, tono marrón natural.

**Madera sin tratamiento** - aspecto envejecido, textura áspera, color oscuro, tono grisáceo. En ambientes con baja humedad del aire, la madera puede presentar pequeñas fisuras. Para su prevención y tratamiento, se debe aplicar aceite vegetal o Eco Blindage.

### 4. PROCEDIMIENTOS PARA EL MANTENIMIENTO

**Limpieza** - la eventual suciedad que se acumula en la madera se infiltra en sus poros, oscureciendo su color. Por eso, el mueble se debe mantener siempre limpio, recomendándose lavarlo con detergente neutro, esponja y agua en abundancia.

**Ajuste de los tornillos** - aun en piezas con poco uso, todos los tornillos se deben ajustar periódicamente. El ajuste no debe ser excesivo.

**Retomada de apariencia** - semejante a la nueva en piezas a la intemperie: el mueble se debe lavar y dejar a la sombra, para que se seque. Despues que esté seco, se debe pulir con una lija fina y aplicar aceite vegetal o Eco Blindage.

### 5. RESINA DE LA MADERA JATOBÁ

La madera jatobá tiene una resina de coloración rojiza bastante fuerte. Cuando la madera se seca naturalmente, después de haberse mojado con la lluvia, puede liberar resina. Este proceso natural ocurre con poca frecuencia. Sin embargo, se debe evitar la utilización de muebles de jatobá en pisos muy claros y porosos. Si el mueble se destina a ambientes en estas condiciones, éste se debe lavar con bastante agua, 2 o 3 veces, en días alternados, dejando que se seque naturalmente en un lugar que no esté propenso a manchas. Esta operación elimina las sobras de resina en las fibras de madera.

## Notas





**TRAMONTINA BELÉM S.A.** Distrito Industrial de Icoaraci - St. C, Qd. 2, Lotes 3 a 8 - CEP 66815-590 - Belém/PA - Brasil - Phone: +55 [91] 4009-7700

[www.tramontina.com](http://www.tramontina.com)